

# SAUNA SPA



社団法人日本サウナ・スパ協会 〒102-0074 東京都千代田区九段南4-8-30 アルス市ヶ谷907 TEL:03-5275-1541 FAX:03-5275-1543 http://www.sauna.or.jp

## 第19回 全国サウナ・スパ会議開催



「社団法人日本サウナ・スパ協会」は11月18日、兵庫県神戸市の万葉倶楽部神戸館にて「第19回全国サウナ・スパ会議」を開催した。中野憲一会長は、「これまで全国オーナー・幹部研修会という名称で開催されてきました研修会ですが、公益法人の事業活動として不特定多数の方が参加しやすいよう、今回から全国サウナ・スパ会議と改



称して開催することとなりました。本日は万葉倶楽部(株)代表取締役の高橋弘氏、アスパポート(株)代表取締役の村山吉和氏に講演をお願いし、その後サウナ・スパ分科会とカプセルホテル分科会に分かれ研修を行う予定となっております。よろしくおねがいたします」と挨拶。11月に行われた「東アジアスパ会議」の訪中報告もなされた。続いて各講師による講演、分科会が行われた。(抜粋を本面と4面で紹介)

その後17時からの体験入浴、18時30分からは7階宴会場にて懇親会が催され、来年度総会が開催される宮崎県協会の枝元倫介氏がホスト協会としての抱負を述べた。本年宮崎県は大変な年であっただけに、会場からは大きな拍手が沸き起こった。

### 講演抜粋 業界を取り巻く問題と省エネ・CO<sub>2</sub>削減の具体的な取り組みについて 万葉倶楽部(株) 代表取締役 高橋弘

日本は水に恵まれた国でありながら、横浜の上水道代金は1トン当たり880円します。「横浜みなとみらい万葉倶楽部」が試算したところ、一人の入館者が使う水は約350リットルです



から、一人約300円もかかってしまいます。経費の中で一番高いのは水。電気などは100円くらいです。

弊社が一番最初に節水対策をしたのは6年前、「博多由布院武雄温泉万葉の湯」を改装した時に、敷地内の井戸水すべてを飲み水として適するレベルに処理し、館内すべての水をまかなうようにしました。

2箇所目は「横浜みなとみらい万葉倶楽部」

で、水の分子だけ通す1ミクロンの100万分の1のフィルターで水をろ過して、洗い場の排水を日量約80トン処理し飲み水レベルにしてトイレの水として使いました。年間約3万ト、5年償却の工事費7千万円、毎月のメンテナンスなどを計算すると、上水道を無造作に使うよりも5年間で約4,000万円のメリットがあったということです。設備は10年間も使えるので、これは大きいです。そこで、先の設備を7千万円かけて増設し、処理能力300トンのシステムを作りました。横浜は生ゴミを路上に出せないで、毎日デイスポザーで粉々にして下層の処理施設に上水30トを使って流し込んでいたのですが、これを処理水に代え、先の80トと合計すると、上水と下水が節約できるので年間4万トン、約7,700万円の節約です。

さてCO<sub>2</sub>削減についてですが、2億4千万かけ

て、3施設をオイルからガスのボイラーに代えました。そのうち7千万円は国から補助を受け、インシヤルコストの償却やメンテナンス費用を入れて年間約1億円のプラスが出ています。

全体的にどのくらい節約できたのかといいますと、約100億円の売上の中で、エネルギーの原価が12%くらいであるものが、現在8%ていどになり、約4億の節約ができています。協会賛助会員である(株)トリリオンの木地本氏にアドバイスをいただきながら取り組んでいますが、皆様に「そんなにメリットがあるのなら、早くやったほうが良いかな」と、考えていただければと思います。売上を伸ばすのが難しい現状では、上下水道の節約に力を注ぐことは、生き残りの手段の一つだと考えるわけです。

携帯用QRコード



SAUNA・SPA 新聞へのご意見・ご感想をお聞かせください。協会ホームページでもご覧いただけます。http://www.sauna.or.jp/

改良品登場 香り約2倍 使用量半分

デモンストレーション承っております(什器類も貸し出し致します) お気軽にご連絡下さい

# 酒風呂 極まる。

10L ¥9,800

本物の酒風呂『菊正宗美人酒風呂』

日本酒ブランドの雄「菊正宗」が生み出した、「本物感」たっぷりの入浴剤です。菊正宗が織りなす豊かな日本酒の香りと、化粧品にも使用されている日本酒の「保湿成分」による、しっとりとした肌の仕上がりが大変好評を頂いております。他店との差別化にぜひオススメさせて頂きたい商品です。

販売用もご用意

ニシカワヤ株式会社 〒453-0839 愛知県名古屋市中村区長筈町7丁目65-1 TEL 052-412-3059 FAX 052-411-8551

ホームページ www.nishikawaya.co.jp Eメール info@nishikawaya.co.jp

## 全国サウナ・スパ会議



サウナ・スパ分科会

### フィンランドにおける サウナ我慢大会の 事故はなぜ起きたか

座長 協会技術顧問  
中山真喜男

8月8日にフィンランドで発生した事故は、普通のサウナ浴で起きたものではなく過酷な条件での我慢大会で起きたもので、「サウナは危険だ」というような短絡した考えには結びついていないものと思われま

事故が起きた大会は1999年から毎年開催されているもので、今回が12回目。15カ国から135人が

参加していますが、この企画にフィンランドサウナ協会は関知していません。前回優勝のフィンランド人とロシアからの参加者が決勝に挑みましたが、約6分後に2人共サウナから飛び出してきて共に倒れ、すぐ病院に搬送されたものの重症で、その後ロシア人が亡くなったというものです。

状況としては室温は110℃、開始後30秒毎に焼けた石に水を掛けて蒸気を発生させています。普通のサウナ浴では、石に水を掛けると絶対湿度が高まり、心地よいロウリュの熱の波に包まれますが、2分位でもとの環境に戻ります。しかし、続けて2杯、3杯と水を掛け続けると、絶対湿度は高まり耐えられない状態になります。これが事故の原因と推測されます。

よく、「なぜ100℃のサウナで火傷をしないのか？」という質問を受けますが、一般的に気体の場合熱伝達率は極めて小さく、液体の熱伝達率は大きいのです。気体中の水分量が多くなればなるほど気体は水蒸気に近づき、熱伝達率は大きくなります。伝熱量が大きくても小さくても、100℃であれば火傷すると思うかも知れませんが、100℃になっても熱伝達率が低く、伝熱量が小さいと火傷はしません。

ちなみにロウリュでのタオルパフォーマンスは熱波に包まれますが、タオルの中から熱波が出てくるわけではなく風によって熱が移動するために熱波を感じるわけです。(分科会では熱工学に即して固体面の伝熱量に関して解説)



カプセルホテル分科会

### 日本における 都市型サウナ業の 特質について

座長 井上義三

高度経済成長期、大都市を中心に都市型サウナの利用が高まるにつれ、深夜サウナで仮眠・休息を取る人たちが増えました。その人たちのために快適で機能的な宿泊設備が求められ、1979年黒川紀章氏が設計した「カプセルイン大阪」がオープンしました。都市型サウナから誕生したこの珠玉の考案はマスメディアで紹介され、日本にカプセルアコモデーション文化が誕生したのです。カプセルホテルはサウナ事業の中に組み込まれ、日本経済と共に発展してきましたが、海外生産比率が高くなり始めた2000年以降、経済環境の変化、雇用環境の悪化により利用客に変化が生じてきました。

最盛期は全国500店舗50,000室(株)コトブキ調べ)あったカプセルが現在その約半数の25,000室前後、またその稼働率は50%の12,500室前後と推定されます。東京・新宿のカプセルは価格競争により一泊2500円になりましたが稼働率は上がりず50%ほど。価格競争では問題は解決できないので

す。協会加盟店の半数近くが深夜の宿泊の売上に頼ってきましたが、状況は一変しています。

今後の可能性としては、サウナ温浴を武器にビジネスホテル利用客の取り込み、増加している女性旅行客・ビジネス客の対応、外国人旅行客・ビジネス客の集客があります。そのためにはビジネスホテル以上の接客、ネット環境の整備、従業員教育、清潔、快適、安全、誠実、利便の徹底など、ソフトの充実が不可欠です。

加盟店の約半数がカプセルを併設する東京都協会では昨年11月から分科会を立ち上げ、情報交換を始めました。東京都協会会員の達城英樹氏は「去年から今年にかけて稼働率が下がってきています。まずはこんな事があった。ああやってみた。といった情報交換から始めましょう」と呼びかけ、本会をきっかけとして関西協会も分科会を立ち上げました。また協会HPに加盟カプセルホテル検索バーを作る等のアイデアも出されました。

#### カプセル | 誕 | 生 | 秘 | 話 |

#### 「さもない思いをさせたくない」

関西協会 事務局長 土肥英雄



黒川紀章氏が1970年代にカプセルホテルを作ったプロジェクトチームに私も参加していました。

安い小さい部屋に泊まるとどんな気持ちになるのか、何が必要なのかを知るために、名古屋や大阪の木賃宿に泊まって、テレビがあ

ったらええなー、隣の音が聞こえんほううがええなー、といろいろな意見を入れ改良に改良を重ねて誕生したのがカプセルホテルです。“21世紀のホテル”と、マスコミに注目しました。

そのときのコンセプトは“一流ホテル並みの応対”です。なぜそうしたかと言うと、泊まりに来た方を「さもないな〜」、「ひもじいな〜」、という惨めな気持ちにさせたくない。だから凛としたスタッフがにこやかに対応しないとイケないんです。カプセルに泊まった人に「安いから仕方ないか」と思わせないで欲しい。以来、九州、北海道、いろいろなカプセルに泊まっていますが、残念なことにこのコンセプトをわかってないフロントは多いのです。

## 神奈川県協会勉強会・忘年会



神奈川県協会(織茂明彦会長)は11月24日スカイパYOKOHAMAにおいて第8回勉強会を開催した。

金憲碩理事を座長に、過去6ヶ月の内で効果のあったイベントや企画、経費削減策、今後取り上げて欲しいテーマなどについて各店舗20分の持ち時間で参加者よりの報告と質問を受けた。特にグルーポン(共同購入型クーポンサイト、グループとクーポンの合成語)については、既に利用している店舗からは新規顧客の開拓には有効的であるが50%以上割引の入館チケットとなる為売上向上は期待できないが他のイベントと組み合わせることで効果が生まれると考える。2000枚のチケット

も1日で完売するなど関心は高い。「クーポン取扱企業もいくつかあり手数料を低く抑えたところを選んで行った方が良い」などの意見が出された。

勉強会を終えて29階の「梅の花」に移り賛助会員を交えての忘年懇親会では、意見交換を行い実のある懇親会を楽しんだ。以上

※商品掲載から24時間以内に購入者数が一定数に達すると、購入者全員が50%以上の割引クーポンを取得できる「共同購入」型のクーポンサイト。共同購入型のクーポンサイトビジネスは米国GROUPONグループン社(イリノイ州シカゴ)が2008年11月に開始して以降、世界各国で急速に成長し、現在、最も注目度が高いインターネットビジネスと考えられている。

リニューアル

## サウナレインボー新小岩店 新設プライベートルームの稼働率が99%



今年8月から10月にかけて東京・新小岩の「サウナレインボー新小岩店」がリニューアルした。ナノミストサウナの導入、館内分煙化と、より施設の充実を計ったが、6階に新設した11室のプライベートルームが好評で、98~99%の稼働率だということ。個室型カプセルホテルが関西で増えているということから、サウナ入泉客が減ったことにより余った仮眠室スペースを有効利用し、ビジネスホテルに負けない質の高い個室を実現した。新

小岩のビジネスホテルは6000円を下らない中、会員価格で一泊4,500円、一般価格4800円で大浴場など館内施設を利用できるのだからリピーター続出。当初、無料仮眠室コーナーを有料プライベートルームに改装したことへお客様の反発もあったが、プライベートルームを自由に見てもらったことで、「ここまでやったのなら仕方ないな」、「俺もこの次泊まってみるよ」と、お客様が好意をもって納得してくださったという。



### サウナレインボー 新小岩店

東京都葛飾区新小岩  
1-49-1

☎03-3653-5122

休憩入泉	4:00~18:00	1,500円
普通入泉	10:00~24:00	2,000円
深夜入泉	24:00~12:00	2,800円
オールタイム90分		1,200円



## テントサウナinみゆき野映画祭

サウナの正しい知識の普及啓発を目的に、協会のみゆき野映画祭関連イベントとして下記両日、斑尾高原にテントサウナを設営し、一般の方にテントサウナ体験を呼びかける予定です。ツアーバスのご案内は11月号本紙をご覧ください。

- イベント名 ▶ 第3回みゆき野映画祭in斑尾2011《北欧・日本国際短編映画祭》
- 関連イベント ▶ 北欧文化体験（テントサウナ体験）、東京発着のバスツアー
- 日時 ▶ 2011年2月11日、12日



**KIRIN**

ビールは、  
麦100%の時代へ。

※麦を原料とした「麦芽」を指しています。

一番搾り

**Asahi**  
アサヒビール

Asahi  
生  
スーパードライ

SUPER  
"DRY"

洗練されたクリアな味、辛口。アサヒスーパードライ

ビール飲酒は20歳になってから。飲酒運転は法律で禁止されています。アサヒビール株式会社

協会理事の社会保険労務士 耳寄り情報  
椎野登貴子氏からの

## 既卒者を雇用した場合の 奨励金

厚生労働省および文部科学省の調査によると、平成22年10月1日現在、平成23年3月の大学卒業予定者の就職内定率は57.6%と、平成8年の調査開始以来過去最低を記録。高校卒業予定者は40.6%で、依然として今後も厳しい状況が予想される。この対策の一貫として、既卒者雇用に対する奨励金が創設された。

### 奨励金の対象となる既卒者

卒業後3年以内の者であって、一年以上継続して同事業主に正規雇用（期間の定めのない労働契約による雇用）されたことがない者

### 奨励金を受給するには

あらかじめハローワーク又は新卒応援ハローワークに、奨励金対象の既卒者についての求人をし、その紹介により雇用すること

### 3年以内既卒者採用拡大奨励金

大学院・大学・短大・高専・専修学校の既卒者を正規雇用した場合

【支給額】1事業所あたり100万円（正規雇用から6ヶ月経過後に支給）

### 3年以内既卒者トライアル採用奨励金

中学・高校・大学などの既卒者で40歳未満のものを、原則3ヶ月間の有期雇用として雇い入れその後正規雇用した場合

【支給額】有期雇用期間月額10万円（最大3ヶ月で30万円）

有期雇用終了後の正規雇用での雇い入れ50万円（正規雇用切替から3ヵ月後に支給）

## 日本政策金融公庫から利率改定のお知らせ

12月9日より(株)日本政策金融公庫 生活衛生資金貸付の貸付利率が以下の内容で改定されましたのでお知らせいたします。

なお、貸付利率は金融情勢によって変動しますので、適用利率（固定）は、記載されている利率とは異なる場合があります。貸付利率は貸付期間・用途等により異なります。また、平成23年3月31日までにご利用いただく設備資金については、当初2年間は、下記の利率から0.5%引下げた貸付利率が適用されます。

不明な点がございましたら、地区の政策金融公庫にお問い合わせください。

融資の種類		利率
一般貸付	下記以外の設備資金	2.25~3.65%
	特定の設備 ・観光圏関連設備資金 ・省エネルギー設備資金 ・衛生設備 等	1.35~3.35%
	特例貸付 健康・福祉増進関連事業施設 環境対策等関連施設	1.35~2.40%

講演抜粋

## 温浴施設における改善点のを見つけ方：パートⅡ

アスパポート株式会社代表取締役 村山吉和

本年10月からの業界の冷え込みはひどく閉店する施設も多い中、皆様もさまざまな手段を講じておられると思います。昨年に続き、私が大事だと感じていることを参考にさせていただければと考え、テーマを絞って紹介させていただきます。



### ◆組織の簡素化

小規模のお店は一人何役もこなしています。セクショナリズムで業務を細分化せず、支配人・幹部はプレーイングマネージャーであるべき。

### ◆女性ターゲット・子供獲得の嘘

温浴に関して女性ほど浮気心がある人はいません。女性は新施設が出来たら行く、クーポンで動く。女性を満足させられる施設作りは大事だが、ターゲットにする必要はない。また子供をターゲットにしても、財布は親が握っているのです、単価は上がらない。子供が多くなると客単価の高いお

客様が来なくなる。

### ◆無料スペースと位置づけと価値

無料スペースが壊れていたり、閉まっていたりはダメ。無料スペースは入館料金に含まれているので、お客様全員に迷惑をかけることになるので不満になる。

### ◆売上構成比の謎

立地・客層などによって、入館料、マッサージ、ゲームなどの売上構成比は全く違うので他店を気にする必要はないが、自店の構成比の数値認識を持ち推移を把握する。

### ◆勝つ土俵での経営

狭いなら狭いなり居心地の良さ、接客での差別化、各店勝てる要素をもっている。従業員が「ハードが悪いからお客様が来ない」というような諦めの感覚になってはならない。「お客様に何が美味しいの？」とたずねられたら、従業員は即答できるようにしたい。

### ◆イベントの差別化と進化

無料であったビンゴを有料にしたら、売れるよ

うになった。一回の宝くじを3回に分けて発表すると、一枚の券で3回来店する。

### ◆ミクロの経費分析

浴室消耗品の一番高い商品がその店のグレードとなるので、満遍なく配置できなくても、所々に高級品を置く。浴室消耗品の使用単価を出して細かい数字を検証することでコストダウンを計る。

### ◆温浴施設のゴールデンライン

コインマッサージ機の配置を変えて売上が3倍になることもある。個人客利用の居心地を改善する。4人がけのテーブルを2人がけに変えたら稼働率が上がった。

### ◆温浴サイドメニューの充実

売店の小物で客単価が100円上がる。育毛シャンプー、ダイエット食品、サウナでの発汗を促す食品など、カウンターで1パック200円で販売するなど。

これらの情報にご自分のオリジナルな発想を加えていただき、何かのお役に立てていただければと存じます



## 賛助会員紹介 (有) 効仙薬湯本舗

### お客様を惹きつける 生薬たっぷりの薬湯

本格的冬をむかえ、「相模健康センター」には午前10時の開店を待ちわびたお客様が集まる。開店直後浴場を見渡すと、お客様のお目当てが一目瞭然。「効仙薬湯」の浴槽の周りに人が多い。

薬湯の効果をうかがってみると、「これに入ると節々の痛みが取れるから」、「朝入ると一日がとっても楽なの」、「私はお医者様に薦められたので…」とどなたも本気で湯治に来ている様子。

「効仙薬湯」とは協会賛助会員の(有)効仙薬湯本舗が販売する8種類の生薬100%からできた医薬部外品の浴用剤で作られる薬湯のこと。「相模健康センター」の朝は、浴槽に少量の湯を入れ、この浴用剤を入れた布袋を長靴で踏み、薬湯成分を揉み出す作業から始まる。しっかり成分が揉み出された薬湯は黄土色をしており、漢方の清涼しい香りがする。健康を気遣うお客様は、この一番風呂



に入りたくて遠くから来館するというわけだ。お湯に溶かすだけのお手軽入浴剤とは違い、この生薬が効くことを体で知っているお客様は、浴槽にぶら下げられた布袋を、自分の肩に当てたり腕に当てたりして痛みを和らげている。

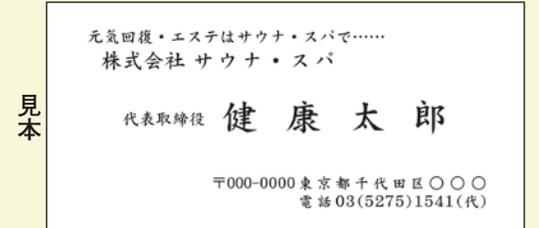
「効仙薬湯」の浴用剤は業務用と家庭用があるが、家庭用は自宅でお風呂に入る時や、お歳暮や贈答に使いたいというお客様の求めにより生まれた商品。その場合は浴用剤を手で揉みながら、痛みのある場合は患部を薬袋でなぜながら入浴する。

「効仙薬湯」のお問い合わせは

(有) 効仙薬湯本舗 ☎046-251-7566

## 「SAUNA・SPA」新年紙上賀詞 交換会へのご出稿のお願い

本紙1月号恒例の新年紙上賀詞交換会を行います。下記の要領で広告原稿のご出稿おねがいたします。



- ・掲載媒体：「SAUNA・SPA」平成23年1月号(15日付)
- ・スペース：タテ39mm × ヨコ80mm
- ・掲載料：2万円
- ・締め切り：平成23年1月7日(金)必着
- ・掲載名刺見本(企業商品広告なども歓迎します)  
※掲載データをお送りいただかない場合は、統一書体を用います。ロゴや書体指定がありましたら、カラーデータをメールでお送り下さい。
- ・ご請求：23年1月20日付けでご請求させていただきます。

お風呂あがりのこの一杯!!  
「ゲームコーナー」のご提案!!



お問い合わせは...

関東地区	ジャパン アミューズメントシステム株式会社 〒175-0094 東京都板橋区成増1-16-3 TEL:03(3939)7222(代) FAX:03(3939)7333(専)
中部 関西地区	株式会社 テクノトップ AM施設事業部 〒463-0027 名古屋守山区藤田町209番地 TEL:052(768)3600 FAX:052(768)3777

詳しい情報はHPでチェック!! <http://zokzok-j.com>